

Fernando Pessoa

Serena voz imperfecta

Poema original:

Traducido por Miguel Ángel Sepúlveda Espinoza

Serena voz imperfecta, elegida
para hablar a los dioses muertos-
la ventana que falta a tu palacio da
para el Puerto todos los puertos.

Chispa de la idea de una voz sonando
lirios en las manos de las princesas soñadas,
yo soy la marea de pensarte, orlando
la Ensenada todas las ensenadas.

Brumas marinas esquinas del sueño...
Ventanas dando al Tedio los charcos...
Y yo miro a mi Fin que me mira, tristón,
desde la cubierta del Barco todos los barcos...